

# SvizzeraEnergia per i Comuni

## Rapporto annuale 2016



## Introduzione

Con 32 nuovi label ottenuti nel 2016, i Comuni svizzeri certificati Città dell'energia sono attualmente 412, per un totale di 4 800 000 abitanti. Nel corso dell'anno l'Ufficio federale dell'energia (UFE) ha messo a disposizione di SvizzeraEnergia per i Comuni sovvenzioni per 8 000 000 di franchi. 653 Comuni e regioni sono membri dell'Associazione Città dell'energia.

# Prefazione



Al fine di garantire l'approvvigionamento energetico in Svizzera, il Consiglio federale e il Parlamento hanno adottato la Strategia energetica 2050. Il 21 maggio 2017 la popolazione si pronuncerà sul primo pacchetto di misure e di conseguenza sul futuro energetico del nostro Paese. Indipendentemente dal risultato del referendum il contesto energetico continuerà ad evolvere con grande rapidità.

Questa trasformazione riguarda anche i Comuni; oltre 400 si sono impegnati nel programma «SvizzeraEnergia per i Comuni» e hanno ottenuto il label Città dell'energia. E gli altri? Quasi 1800 Comuni non si sono ancora mossi. Non credo che siano insensibili all'utilizzo razionale dell'energia, che non vogliano promuovere le energie rinnovabili, realizzare quartieri certificati «Area 2000 watt» o ancora informare i propri giovani.

Lancio loro un appello affinché diano anch'essi un contributo per un approvvigionamento energetico sufficiente, diversificato, sicuro, economico ed ecologico, nonché per un consumo energetico parsimonioso e razionale.

## Daniel Büchel

Vicedirettore dell'Ufficio federale dell'energia

Direttore del programma SvizzeraEnergia

Nel 2016 è stato celebrato il 25° anniversario della prima Città dell'energia: Sciaffusa, che ha ottenuto il label nel 1991. La storia di successo prosegue – l'anno scorso le Città dell'energia in Svizzera hanno superato quota 400, di cui 42 sono Città dell'energia GOLD. Nonostante questa costante crescita, le nostre attività proseguono incessanti: grazie al dialogo con i Comuni vengono raccolti preziosi input e l'Associazione lavora insieme ai suoi partner per lo sviluppo del label. L'obiettivo dell'Associazione consiste nel creare un valore aggiunto per l'attuazione della politica energetica di città, Comuni e regioni. Valore aggiunto che si traduce concretamente in aiuti all'attuazione, integrazione di procedure attuali quali ISO 50001 o nuove offerte, come ad esempio nell'ambito del certificato «Area 2000 watt». Cogliamo l'occasione per ringraziare tutti i soci e i vari partner per l'impegno dimostrato: siamo lieti di poter proseguire la nostra fattiva collaborazione!



**Barbara Schwickert**

Presidente dell'Associazione Città dell'energia

# 56 progetti di Città dell'energia promossi da SvizzeraEnergia

## Promozione di progetti per le Città dell'energia: 56 città e Comuni hanno ottenuto il sostegno

Nel 2016 SvizzeraEnergia ha avviato un nuovo programma per promuovere progetti concreti delle Città dell'energia, accolto con grande favore dalle stesse. Nel 2016 il sostegno è stato richiesto da 88 città e Comuni. I progetti sono suddivisi in due categorie: quelli sovvenzionati con un contributo di 3000 a 5000 franchi e altri delle Città dell'energia GOLD o che mirano al suo ottenimento, che ricevono un contributo di 20000 a 60000 franchi. Finalmente sono stati ritenuti 56 progetti con un volume d'investimento totale di 2,5 milioni di franchi. SvizzeraEnergia ha erogato 700000 franchi per sostenere questi progetti. I temi dei progetti sono estremamente vari e vanno dalla pianificazione energetica ai risanamenti energetici degli edifici sino a misure di comunicazione o studi di fattibilità per aree 2000 watt.

[www.cittadellenergia.ch](http://www.cittadellenergia.ch)



# 15 aree 2000 watt nella Svizzera tedesca e romanda pronte per la sfida

## Aree 2000 watt per un ambiente attrattivo

Dalla prima certificazione «Area 2000 watt» nel 2012 sono complessivamente 15 le aree in fase di sviluppo che hanno ottenuto il label, di cui 6 nel 2016. Il concetto delle aree 2000 watt ha preso piede anche nella Svizzera romanda – 3 fra i progetti di insediamenti certificati si trovano infatti nella regione francofona.

A 4 anni dalla certificazione le prime aree si stanno avvicinando alla fase operativa. Per la prima volta nel 2016 5 aree pilota si preparano al passaggio verso la fase di certificazione «Area 2000 watt» operativa. Il valore aggiunto di questo approccio orientato al processo è evidente: l'obiettivo «2000 watt» è un concetto fondamentale dell'area sin dalla fase di costruzione; successivamente diventa un tema quotidiano comune tra gli abitanti, i lavoratori e i visitatori. I vantaggi sono palesi anche per la vita del quartiere: con un'estetica accattivante, un'elevata densità costruttiva e un moderno mix di utilizzo, l'area 2000 watt promuove l'incontro tra gli utenti dell'area. La mobilità a basso impatto energetico e con scarse emissioni di CO<sub>2</sub> regala tranquillità, accrescendo la qualità della vita.

[www.2000watt.ch](http://www.2000watt.ch)





# 13 Città dell'energia sviluppano iniziative Smart City

## Smart City: le Città dell'energia GOLD svizzere si attivano

Il punto culminante delle svariate attività organizzate nel 2016 nell'ambito del programma Smart City è stato il convegno nazionale svoltosi il 6 dicembre a San Gallo, con 4 incontri nell'ambito della comunità di interesse Smart City. Agli eventi hanno partecipato 350 rappresentanti di autorità e amministrazioni cittadine, aziende private e istituti di ricerca.

Diverse città hanno avviato progetti Smart City nell'ambito del programma di promozione per le Città dell'energia. Inoltre nei tre grandi centri della Svizzera orientale – Zurigo, San Gallo e Winterthur – sono state lanciate diverse iniziative con l'obiettivo di sviluppare strategie e concetti Smart City su misura della rispettiva città.

Dei 17 progetti selezionati dall'iniziativa di ricerca europea ERA-Net Smart Cities and Communities 6 sono svizzeri; 2 di questi vengono accompagnati e finanziati dal programma «SvizzeraEnergia per i Comuni» e dalla sezione Ricerca energetica dell'UFE.

[www.smartcity-svizzera.ch](http://www.smartcity-svizzera.ch)



# 24 Regioni-Energia per un totale di 221 Comuni si stanno organizzando

## **Regione-Energia: ottimo inizio per il programma di sostegno 2016-2019**

Il nuovo programma di sostegno è iniziato positivamente per 24 regioni, di cui 4 della Svizzera romanda e 4 del Ticino. Grazie alle nuove regioni romande è stata raggiunta una buona copertura a livello geografico-linguistico. Complessivamente al programma Regione-Energia aderiscono oltre 221 Comuni con una popolazione totale di 750 000 abitanti.

Il programma di sostegno sovvenziona i progetti concreti sia delle Regioni-Energia esistenti che di quelle in fase di costituzione. Nel 2016-2017 nelle regioni verranno attuati 39 progetti con il sostegno di SvizzeraEnergia. Sono state pubblicate una panoramica dei progetti sovvenzionati e una guida per la collaborazione intercomunale. Il programma favorisce inoltre il networking tra le regioni: nel 2016 si sono svolti tre eventi kick-off a livello di regione linguistica per i responsabili dei progetti e i rappresentanti dei Comuni nonché una manifestazione nazionale per lo scambio di esperienze destinata ai consulenti.

[www.regione-energia.ch](http://www.regione-energia.ch)



# 28 regioni e Città dell'energia pioniere nella mobilità aziendale

## **Mobilità: 130 aziende riorganizzano la propria mobilità**

28 tra regioni e Città dell'energia partecipano al programma «Gestione della mobilità aziendale» e insieme a 130 ditte adottano nuovi approcci di mobilità aziendale. Parchi veicoli e parcheggi aziendali sono gestiti in modo mirato, i viaggi dei pendolari vengono organizzati in maniera efficiente attraverso piattaforme di car sharing e il trasferimento sui trasporti pubblici, i collaboratori lavorano sempre più da casa e viene massimizzata l'efficienza dei viaggi di servizio.

Nel 2016 il programma è stato esteso: ora vi possono aderire direttamente le aziende a partire da 50 collaboratori. Questo nuovo accesso semplificato promette un ulteriore sviluppo della mobilità aziendale. Le amministrazioni e le aziende possono iscriversi direttamente e approfittare di consulenze gratuite e di un contributo per l'analisi. In tal modo si gettano le basi per soluzioni di mobilità efficienti e orientate al futuro.

[www.mobilita-per-i-comuni.ch](http://www.mobilita-per-i-comuni.ch)

[www.gestionemobilita.ch](http://www.gestionemobilita.ch)



23

1 società  
2 chilowatt  
3 terre

## **Società a 2000 watt: UNA visione per UNA società!**

L'impronta ecologica della Svizzera è pari a tre pianeti Terra. L'obiettivo è ridurre questo valore a una terra – il che tuttavia non è stato integrato a livello costituzionale come richiesto dall'iniziativa «Economia verde» del 2016.

La Società a 2000 watt invece è ormai diventata una visione guida imprescindibile nell'ambito della politica energetica. Tutti la conoscono e fanno propri i suoi obiettivi. Questa visione viene inserita nei regolamenti comunali attraverso le consultazioni comunali, funge da base per la strategia energetica a lungo termine dei Cantoni, per i progetti di sviluppo dei grandi investitori e per le abitudini di consumo dei privati.

Sotto il profilo politico da tempo la Società a 2000 watt è entrata a far parte della realtà e dal punto di vista metodologico si è consolidata grazie al concetto di bilancio. Inoltre la fattibilità tecnica viene quotidianamente messa alla prova, e non solo nell'ambito delle aree 2000 watt certificate. Si tratta di UNA visione, per UNA società. Facciamola nostra.

[www.2000watt.ch](http://www.2000watt.ch)





# 112 Città dell'energia GOLD in Europa

## Nasce una rete europea di Comuni pionieri

Delle oltre 800 Città dell'energia europee sono 112 i Comuni ad avere ottenuto il label GOLD. Nel 2016 sono state insignite del certificato GOLD 36 Città dell'energia, di cui 7 nuove e 8 già esistenti in Svizzera. Che per diventare Città dell'energia GOLD non contino le dimensioni è dimostrato dai 3 nuovi Comuni GOLD con meno di 10 000 abitanti: Wald (ZH), Stans (NW) e Zuchwil (SO).

Il label Città dell'energia GOLD viene assegnato ai Comuni che hanno attuato oltre il 75% delle possibili misure. Questi Comuni vengono valutati secondo criteri europei e certificati dal Forum European Energy Award (eea).

Nel 2016 l'UFE ha invitato alla Giornata dell'energia di Lucerna le Città dell'energia GOLD europee e i rappresentanti del Forum eea. C'erano anche i partner rumeni che dal 2016, con il sostegno dell'Associazione Città dell'energia, stanno realizzando un programma nazionale Città dell'energia.

[www.european-energy-award.org](http://www.european-energy-award.org)



112

# 80 piccoli Comuni hanno usufruito dell'offerta di SvizzeraEnergia

## Decollata nel 2016 l'offerta per i piccoli Comuni

Nel 2016 hanno svolto un primo colloquio sul tema dell'energia 80 nuovi piccoli Comuni. Gli esperti consulenti energetici hanno illustrato ai partner dei piccoli Comuni il loro margine di manovra a livello di politica energetica, presentando misure concrete nei settori efficienza energetica, energie rinnovabili e mobilità sostenibile.

Nei piccoli Comuni sono stati attuati 122 prodotti di approfondimento. In tal modo molti di questi hanno compiuto un primo passo concreto verso una moderna politica energetica. Ad esempio, sulla base di un'analisi energetica dell'edificio scolastico, a Bellwald (VS) sono state gettate le basi per un efficace risanamento. O ancora, la contabilità energetica dei consumi di energia e acqua negli edifici del Comune di Moosleerau (AG) permetterà in futuro di monitorare i consumi e attuare misure di ottimizzazione.



SO

# 66 AAE partecipanti al benchmarking, di cui 37 mediante il programma «AAE nei Comuni»

## Le aziende di approvvigionamento energetico (AAE) in evoluzione

Le aziende di approvvigionamento energetico hanno un ruolo determinante per il nostro futuro energetico. Perciò è particolarmente interessante conoscere le loro strategie, le offerte e i traguardi raggiunti. Grazie al benchmark AAE realizzato nel 2016 sappiamo che i loro obiettivi aziendali e le loro innovazioni sono maggiormente orientati verso le energie rinnovabili e l'efficienza energetica. Il successo è stato immediato: viene fornita più elettricità da fonti rinnovabili. È il caso anche delle 37 AAE medie e piccole che costituiscono il target principale del programma. Nell'ambito di un colloquio con ognuna, «AAE nei Comuni» valuta lo sviluppo e nuove idee. Ma interessano anche questioni più specifiche: cosa si può offrire ai produttori di elettricità solare privati? Come può un'AAE motivare i propri clienti a impegnarsi volontariamente? Quali certificati e label sono determinanti sul mercato? Cosa hanno in comune mobilità elettrica e case plurifamiliari? Di quali promozioni può usufruire un'AAE? Ne hanno discusso in tutta la Svizzera 233 rappresentanti dei Comuni e 57 AAE nel corso di aperitivi organizzati in 5 località.

[www.cittadellenergia.ch/aae](http://www.cittadellenergia.ch/aae)



ni

# Oltre 93 consulenti a disposizione delle Città dell'energia

## Città dell'energia: un programma efficace per i Comuni

Lanciato nel 1991, il programma «SvizzeraEnergia per i Comuni» fa parte del programma SvizzeraEnergia della Confederazione. Le parole chiave sono efficienza energetica, energie rinnovabili, mobilità sostenibile, gestione sostenibile delle risorse e funzione di modello. Il principio è semplice ed efficace: ogni Comune valuta il proprio potenziale e pianifica delle misure adeguate alla propria situazione specifica. Se realizza il 50% delle misure, il Comune ottiene il label Città dell'energia; se raggiunge il 75% di misure attuate, riceve il label Città dell'energia GOLD. La certificazione viene assegnata dall'Associazione Città dell'energia. Le città e i Comuni possono inoltre puntare su altre offerte e progetti per realizzare, ad esempio, quartieri certificati Area 2000 watt, raggrupparsi in una Regione-Energia o cercare di raggiungere l'obiettivo della Società a 2000 watt.

[www.cittadellenergia.info](http://www.cittadellenergia.info)

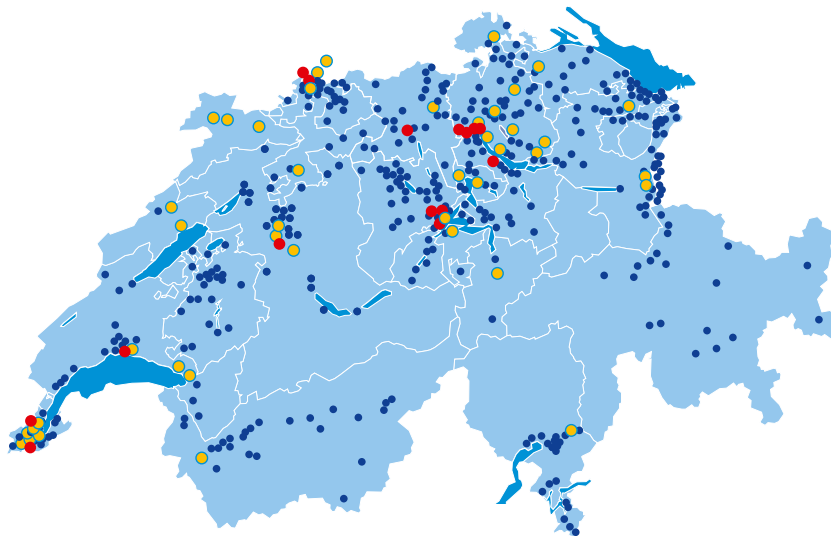




# SvizzeraEnergia per i Comuni

## A che punto siamo a fine 2016?

4 800 000 persone vivono in una  
Città dell'energia  
412 Città dell'energia  
42 Città dell'energia GOLD  
24 Regioni-Energia  
15 Aree 2000 watt



- Città dell'energia GOLD
- Area 2000 watt
- Città dell'energia

# Contatto

## Ufficio federale dell'energia

Sezione Edifici, Berna

Urs Meuli

Tel. +41 (0)58 462 39 61 – [urs.meuli@bfe.admin.ch](mailto:urs.meuli@bfe.admin.ch)

Ricardo Bandli

Tel. +41 (0)58 462 54 32 – [ricardo.bandli@bfe.admin.ch](mailto:ricardo.bandli@bfe.admin.ch)

## Direzione SvizzeraEnergia per i Comuni

Kurt Egger, Ettenhausen

Tel. +41 (0)52 368 08 08 – [schweiz@energiestadt.ch](mailto:schweiz@energiestadt.ch)

## Segretariato nazionale dell'Associazione Città dell'energia

Stefanie Huber e Maren Kornmann, Liestal

Tel. +41 (0)61 965 99 00 – [info@cittadellenergia.ch](mailto:info@cittadellenergia.ch)

## Svizzera centrale

LU | UR | SZ | OW | NW | ZG

Jules Pikali, Rotkreuz

Tel. +41 (0)41 768 66 66 – [zentralschweiz@energiestadt.ch](mailto:zentralschweiz@energiestadt.ch)

## Svizzera orientale | Zürich

AR | AI | GL | GR | SH | SG | TG | ZH

Kurt Egger, Ettenhausen

Tel. +41 (0)52 368 08 08 – [ostschweiz@energiestadt.ch](mailto:ostschweiz@energiestadt.ch)

## Svizzera nord-occidentale

AG | BL | BS | BE | SO | VS d

Monika Tschannen-Süess, Thun

Tel. +41 (0)33 334 00 26

[nordwestschweiz@energiestadt.ch](mailto:nordwestschweiz@energiestadt.ch)

## Svizzera occidentale

GE | VD | VS f | FR | NE | JU | BE f

Jérôme Attinger, La Sagne

Tel. +41 (0)32 933 88 40

[suisseromande@citedelenergie.ch](mailto:suisseromande@citedelenergie.ch)

## Svizzera italiana

TI | GR i

Claudio Caccia, Avegno

Tel. +41 (0)91 796 36 03

[svizzeraitaliana@cittadellenergia.ch](mailto:svizzeraitaliana@cittadellenergia.ch)

## Comunicazione SvizzeraEnergia per i Comuni 2017

c/o Burson-Marsteller AG

Grubenstrasse 40, 8045 Zürich

Tel. +41 (0)44 455 84 00

[media@cittadellenergia.info](mailto:media@cittadellenergia.info)

# Impressum

## **Editore e redazione**

SvizzeraEnergia per i Comuni

## **Concetto e layout**

Trio, Losanna

## **Foto**

Area 2000 watt, Markus Bühler

Mendrisio, Jacques Perler

Area 2000 watt, Markus Bühler

St. Gallen, iStockphoto

Parco naturale regionale Gruyère Pays-d'Enhaut

Beck Glatz Confiseur AG, bici cargo per il servizio di consegna a domicilio, Bern, Beat Schweizer

Area 2000 watt, iStockphoto

Zuchwil, Monika Frischknecht

Bellwald, Flickr

EAE, Deposit Image

Giornata dell'energia 2016, Thomas Hodel

## **Ordine**

bellinda.tria@bfe.admin.ch

## **Stampa**

Imprimerie St-Paul, Friburgo

## **Lingue**

Italiano, francese, tedesco

Berna, aprile 2017